

K

K, k /ka/ *n inv.* 1 (litera) K, k 2 euf. (w zapisie mowy) **co ty mi tu k... opowiadasz?** what the f... are you saying?

k. (= koło) near

kabaczek *m* (A ~ek a. ~ka) Bot. (roślina, owoc) marrow

kabalar|ka *f* fortune-teller

kabalista *m* 1 Relig. cab(b)alist 2 (przewidywający przyszłość) fortune-teller

kabalistyczny *adj.* 1 Relig. [cyfry, pismo] cab(b)alistic 2 (zagadkowy) [znak, tajemnica] cab(b)alistic

kabalistyka *f* sgt 1 Relig. cab(b)ala 2 (wróżenie) fortune-telling (using cards)

kabała *f* 1 (wróżenie) fortune-telling (using cards); **stawiąc a. kłaść ~kę** (to use cards) to tell fortunes 2 pot. (trudna sytuacja) quandary; pickle pot.; **wpakować się a. wplątać się a. wpaść w ~kę** to get into a pickle; **kupując ten samochód wpakowałeś się w ~kę** you've got yourself into a fine pickle buying that car 3 sgt Relig. cab(b)ala

kabanos *m* (A ~a) Kulin. thin, dry, smoked, pepperoni-like sausage

kabarecik *m* dem. (G ~u) 1 Teatr a little cabaret 2 (przedstawienie) a short cabaret performance

kabaret *m* (G ~tu) 1 Teatr cabaret; ~t polityczny/literacki/studencki a political/literary/students' cabaret 2 (przedstawienie) cabaret performance 3 (miejsce) cabaret; **iść do ~tu** to go to a cabaret 4 *zw. sg* przen. circus pot., przen.; **ale ~!** what a circus!

kabaretki *pl* f (pończocha) fishnet stockings

kabaretki *pl* (rajstopy) fishnet tights

kabaretowo *adv.* in cabaret fashion

kabaretowy *adj.* [program, teatr, aktor] cabaret attr.

kabel *m* pers. pot., pejor. nark GB pot., pejor., fink US pot., pejor.; **uważaj, co przy nim mówisz – to ~el** mind what you say (in front of him) – he's a nark

kabel *m* inanim. 1 (przewód) cable; (zasilający) lead; (łączący) (od drukarki, monitora) cable, lead; (od słuchawek) wire; **wsadzić ~el do kontaktu** to plug the lead into the socket; **wyciągnąć ~el z kontaktu** to take the lead out of the socket 2 Żegl. cable

kabel|ek *m* dem. (small) lead, cord

kabinia *f* 1 (wydzielona część) cabin; (ciężarówka) (driver's) cab; (pasażerska) (passenger) cabin; ~a reżyserska/miksyngowa Radio the director's/a mixing booth; ~a pilota Lotn. the pilot's cabin a. cockpit; ~a pierwszej/drugiej klasy Lotn., Transp. a first-/second-class cabin; ~a ciśnieniowa Lotn. a pressure cabin; ~a dźwigowa Techn. a

crane driver's cabin; ~a kosmiczna Astronaut. the crew compartment; ~a projekcyjna Kino a projection room a. booth 2 (budka) cubicle, booth; ~a kąpielowa a. prysznicowa a shower cubicle; ~a telefoniczna a (tele)phone booth; ~a do głosowania a voting booth; **wszystkie kabiny były zajęte** (w toalecie) all the cubicles were occupied

kabinowy *adj.* 1 [jacht] cabin attr.; **personel ~y** Lotn. cabin crew; ~a kolej linowa a cable car railway 2 (w nauce języków) [aparatura] language-laboratory attr.; **tłumacz ~y** a conference interpreter; **tłumaczenie ~e** simultaneous translation **kabl|ować** *impf vi* pot., pejor. to snatch pot., pejor., to grass GB pot., pejor., to fink US pot., pejor. (na kogoś on sb); ~ował na kolegów z klasy he snatched on his classmates; **wszystko ~owała przełożonym** she passed everything on to her bosses; ~ował, że sekretarka za wcześnie wychodzi z pracy he blew the whistle on the secretary for leaving work early ⇒ **zakablować**

kablowy *adj.* [osłona, obudowa, izolacja] cable attr.; **telewizja ~a** cable television a. TV

kablówka *f* pot. cable (TV); **założyć (sobie) ~kę** to have cable TV installed

kabłak *m* 1 (wygięcie w łuk) **pochylić a. zgiąć się w ~** to arch one's back; **siedział z plecami zgiętymi w ~** he sat there with his back hunched 2 (pałak) arch; **koszyk z ~iem** a basket with a curved a. an arched handle 3 Techn. bail, bar 4 (przy spuście) trigger guard

kabotyn *m*, ~ka *f* książk., pejor. show-off pot., pejor.; buffoon pejor.; (aktor) ham (actor) pot., pejor., camp actor pot., pejor.

kabotynizm *m* sgt (G ~u) książk., pejor. showing off pot., pejor.; buffoonery pejor.

kabotyński *adj.* książk., pejor. [sposób bycia, gest, ton] ostentatious pejor.; phoney pot., pejor.; [gra] hammy pot., pejor., camp(y) pot., pejor.

kabotyństwo *adv.* książk., pejor. [zachowywać się] ostentatiously pejor.; like a show-off pot., pejor.

kabotyństwo *n* sgt książk., pejor. ostentatiousness pejor.; phoniness pot., pejor.

kabriolet *m* (~cik dem.) (G ~tu, ~ciku) 1 Auto convertible, soft top; cabriolet przest. 2 przest. (dorożka) cabriolet daw.

kabu|ra *f* Wojsk. holster; **schować pistolet do ~ry** to put a gun in a holster; **wyciągnął pistolet z ~ry** he drew his gun (out of the holster)

kabzla *f* przest. pouch

■ **nabić a. napchać ~ę** pot., pejor. to line one's pockets

kac *m* (A ~a) pot. hangover; **mieć ~a** to have a hangover; **być na ~u** to be hungover; **obudzić się na ~u** to wake up with a hangover; **iść do pracy na ~u** to go to work with a hangover

■ **miał po tym spotkaniu moralnego ~a** he was disgusted with himself a. felt terrible after the meeting

kacap pot., pejor. **||** *m* pers. (Npl ~y) Russki pot., pejor.

|| *m* inanim. (A ~a) 1 sgt (język) Russki (language) pot., pejor. 2 środ., Szkol. (lekcja) Russki class pot., pejor.

kacap|ka *f* pot., pejor. Russki pot., pejor.

kacaps|ki *adj.* pot., pejor. [język, akcent] Russki attr. pot., pejor.

kacejt *m* (G ~tu) pot. Nazi concentration camp

kacyk *m* (Npl ~owie a. ~i) 1 Antrop. cacique 2 pot., pejor. jumped-up bureaucrat pot., pejor., jack-in-office GB pot., pejor.; **powiatowy ~** a/the local bigwig pot.

kacykows|ki *adj.* pot., pejor. [rządy] despotic, authoritarian

kaczan *m* 1 (kukurydzy) cob 2 dial. cabbage heart

kaczat|ko *n* dem. pieszcz. duckling; **nieopierzone ~ko** an unfledged duckling

■ **brzydkie ~ko** an ugly duckling

kacze|niec *m* (A ~niec a. ~ńca) Bot. marsh marigold

kacze|ę *n* (G ~ęcia) Zool. duckling; **stadko żółtych ~ąt** a flock of yellow ducklings

kacz|ka *f* 1 Zool. duck; **dzika ~ka** a wild duck 2 pot. (plotka) a piece of gossip; canard książk.; ~ka **dziennikarska** (a piece of) newspaper gossip 3 (naczynie na mocz) (male) urinal 4 Lotn. canard aeroplane

□ ~ka **krzyżówka** Zool. mallard

■ **puszczać ~ki** to play ducks and drakes; **niech ją ~ki zdepczą!** posp. blast her!; **wszystko splywa po niej jak woda po ~ce** everything is like water off a duck's back to her

kaczkowato *adv.* pot. [chodzić] with a waddle

kaczkowat|y *adj.* pot. [chód] waddling; [głos] ducklike

kaczor| *m* Zool. drake

kaczor|ek *m* dem. little drake

kaczusz|ka *f* dem. little a. baby duck, duckling

kacz|y *adj.* 1 Zool. duck's 2 [chód] waddling

■ **strzelać a. bić jak w ~y kuper** pot. to